

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



XK1025A

PINONTAVAUNU

STAPLARE

STACKER

Käyttöohje

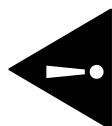
Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan STRONG LINE-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

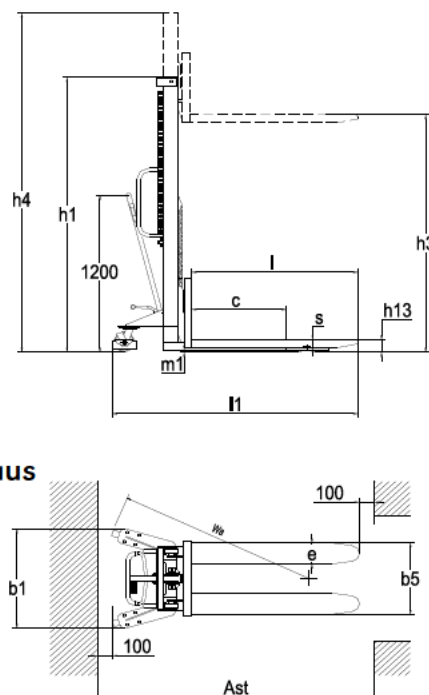
TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa oppiaksesi laitteen käytön, rajoitukset sekä mahdolliset vaaratekijät. Laite on tarkistettava huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa, jotta varmistutaan että se on hyvässä käyttökunnossa. Vaurioituneen laitteen käyttö on ehdottomasti kielletty.
- Kaikkien työvaiheiden (lastaus, nosto, kuljetus, laskeminen, kuorman purku jne.) aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta. Huolimattomuus saattaa johtaa vakaviin henkilö- ja omaisuusvahinkoihin.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa kovalla ja tasaisella alustalla. Laitteen käyttö sateessa tai syövyttävässä, happoja tai emäksiä sisältävässä ympäristössä on ehdottomasti kielletty.
- Laitteen ylikuormitus on ehdottomasti kielletty. Älä koskaan ylitä ilmoitettua kuormituskapasiteettia tai muita teknisiä rajoituksia.
- Kun laitetta käytetään pinoamiseen, on kuorman painopisteen oltava haarukoiden sisällä. Irtotavaroiden kuljettaminen on ehdottomasti kielletty.
- Mikäli kuormaa on kuljetettava suhteellisen pitkä matka, ei haarukoiden korkeus maasta saa ylittää 0,5 m.
- Muista turvaetäisyys! Pysytele riittävän etäällä laitteesta aina sen ollessa käytössä. Haarukoiden alle meno tai laitteen läheisyydessä oleskelu käytön aikana on ehdottomasti kielletty. Pysytele laitteen takana aina noston aikana – laitteen sivut ja edusta ovat vaara-alueita kuorman kaatuessa.
- Haarukoilla seisominen käytön aikana on ehdottomasti kielletty.
- Mikäli kuorma on korkea, on sitä liikuteltava erittäin hitaasti ja varovasti. Jyrkkien käännösten teko on tällöin kielletty.

TEKNISET TIEDOT

Kapasiteetti	1000 kg
Max. nostokorkeus (h3)	2500 mm
Haarukoiden min. korkeus (h13)	90 mm
Kuorman painopiste (c)	600 mm
Haarukan pituus (l)	1100 mm
Haarukan leveys (e)	170 mm
Haarukan korkeus (s)	61 mm
Haarukoiden kokonaisleveys (b5)	550 mm
Kokonaispituus (l1)	1660 mm
Kokonaisleveys (b1)	860 mm
Korkeus masto alhaalla (h1)	1838 mm
Korkeus masto ylhäällä (h4)	2925 mm
Nostonopeus, kuormalla/ilman kuormaa	20/22 mm/pumppaus
Laskunopeus, kuormalla/ilman kuormaa	143/53 mm/s
Kääntösäde (Wa)	1350 mm
Etupyörän koko (tuplapyörät)	Ø 83x60 mm
Takapyörän koko	Ø 150x40 mm
Paino	276 kg
Melutaso	<70 dB



LAITTEEN ESITTELY

Tämä käsikäyttöinen hydraulinen pinoamisvaunu on suunniteltu korkealle nostettavien kohteiden käsittelyyn ja lyhytaikaiseen kuljetukseen. Koska laite ei tuota kipinöitä tai sähkömagneettista kenttää, soveltuu se erityisen hyvin kuorma-autojen lastaamiseen ja purkuun sekä helposti syttyvien ja tulenarkojen tuotteiden käsittelyyn ja kuljetukseen korjaamoissa, varastoissa, laitureilla, tavara-asemilla yms. Laitteen ominaisuuksiin kuuluu vakaa ja tasainen nosto, joustava kääntyminen ja helppokäyttöisyys. Turvallisen ja luotettavan käytön varmistamiseksi takapyörät on varustettu jarruilla.

Tämä pinoamisvaunu muodostuu hydraulijärjestelmästä, mastosta ja haarukoista. Laite käyttää manuaalista hydraulipumppua (hydraulilaite) voimana raskaiden kuormien nostamiseen, joita sitten työnnetään, vedetään ja käsitellään käsivoimin ohjattuna. Hydraulilaite on varustettu öljynpaluuventtiilillä ja haarukoiden laskunopeutta säädellään käsin kahvassa olevalla käsivivulla, mikä tekee hydraulijärjestelmän käytöstä tarkan, turvallisen ja luotettavan. Masto on hitsattu korkealaatuisesta muototeräksestä hyvän jäykkyyden ja suuren lujuuden aikaansaamiseksi. Takapyöräksi on valittu jarruilla varustetut yleispyörät, jotka pyörivät vapaasti, helposti ja joustavasti. Sekä etu- että takapyörät on asennettu pyörän akseliin kuulalaakereilla, jotta ne pyörisivät joustavasti. Pyörien materiaaliksi on valittu kuluksenkestävät ja pitkäikäiset nailon-pyörät käyttöpintojen vaurioitumisen estämiseksi.

Tavaroiden nostamiseksi sovita haarukat tavaralavan alle ja pumpppaa kahvaa tai jalkapedaalia edestakaisin nostaaksesi kuorman. Kun haarukat on nostettu maksimikorkeudelle, eivät ne nouse enää tästä korkeammalle vaikka kahvan tai jalkapedaalin pumpppaamista jatkettaisiinkin.

Laske kuorma kahvassa olevaa käsivivua varovasti painamalla.

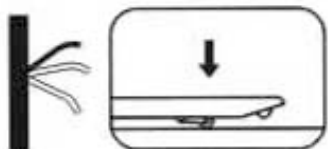
KÄYTTÖ

Käyttöolosuhteet

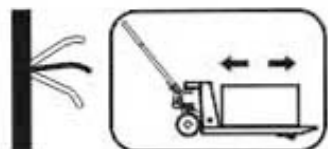
Tämän laitteen käyttöolosuhteiden on oltava seuraavanlaiset:

1. Ympäristön lämpötilan on oltava välillä -25 °C ... +40 °C.
2. Ympäristön suhteellisen ilmankosteuden on oltava alle 90 %.
3. Laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa kovalla ja tasaisella alustalla.

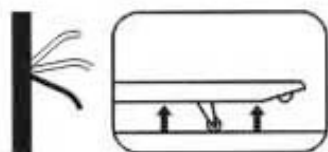
Käsivivun asennot



VIPU YLHÄÄLLÄ – Kuorman laskeminen



VIPU KESKELLÄ – Kuorman kuljetus



VIPU ALHAALLA – Kuorman nostaminen

Käyttö

- Tarkista laite ennen käyttöä varmistaaksesi, että se on hyvässä kunnossa eivätkä mitkään komponentit ole löysällä.
- Varmista riittävä hydrauliöljyn määrä aina ennen käyttöä. Öljyn on oltava suodatettua ja puhdasta.
- Kuorman on oltava tasaisesti jakautunut haarukoille. Ylikuormitus on kielletty.
- Takapyörät on varustettu jarruilla laitteen turvallisuuden lisäämiseksi. Lukitse jarrut jalalla painamalla aina ennen lastausta, purkua tai haarukoiden käyttämistä työtasoa estääksesi laitetta liikkumasta. Jarrut on suositeltavaa lukita myös kuorman noston ja laskun ajaksi, mutta mikäli laitetta on aivan välttämätöntä liikuttaa noston tai laskun aikana, on tällöin noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Kuormaa alas laskettaessa on käsivipua käytettävä hitaasti ja varovasti, ettei kuorma pääse äkillisesti kallistumaan ja aiheuttamaan mahdollista vaaratilannetta. Kun kuormaa lasketaan alas suurella nopeudella, ei käsivipua saa tällöin vapauttaa äkisti, sillä tämä aikaansaa suuren, shokkikuormituksen aiheuttaman voiman, mikä saattaa vaurioittaa sekä laitetta että kuormaa.
- Raskaat kuormat on purettava välittömästi laitteen käytön jälkeen, sillä raskaita kuormia ei saa säilyttää haarukoiden päällä pitkää aikaa.
- Säilytä laitetta aina sisätiloissa.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Nostokorkeus ei ole riittävä.	- Liian vähän hydraulioöljyä.	- Lisää öljyä öljysylinteriin: irrota pultti, lisää suodatettua ja puhdasta öljyä öljyntäyttöaukkoon ja kiristä pultti paikoilleen.
Haarukat eivät nouse kahvas- ta pumpatta- essa.	- Hydraulioöljyn viskositeetti on liian suuri tai hydraulioöljyä on liian vä- hän. - Epäpuhtauksia hydraulioöljyssä. - Öljyn tyhjennysventtiili, käsivipu tai kiristysjousi ei toimi, ei ole al- haisimmassa asennossa tai on juuttunut epäpuhtauksien takia. - Käsivipu on väärässä asennossa.	- Vaihda tai lisää öljyä. - Suodata epäpuhtaudet pois tai vaihda öljyt. - Tutki kiristysjousi nähdäksesi onko se kunnossa, siirrä käsivipu alhai- simpaan asentoon tai poista epä- puhtaudet. - Siirrä käsivipu oikeaan asentoon.
Nostetut haa- rukat eivät enää laskeu- du.	- Käsivipu on väärässä asennossa. - Liian suuri kuormitus on aiheutta- nut pysyvän vaurion mäntään. - Haarukkarunko, rulla tai ketjupyö- rä on juuttunut.	- Siirrä käsivipu oikeaan asentoon. - Ota yhteys valtuutettuun huolto- liikkeeseen. - Ota yhteys valtuutettuun huolto- liikkeeseen.
Öljyvuoto.	- Vaurioitunut tiivistealuslevy. - Pieni rako tai halkeama jossakin komponentissa. - Löysä liitos tai väljästi paikoilleen painettu tiivisterengas.	- Vaihda tiivistealuslevy uuteen. - Korjaa tai vaihda komponentti uuteen. - Kiristä.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna STRONG LINE-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

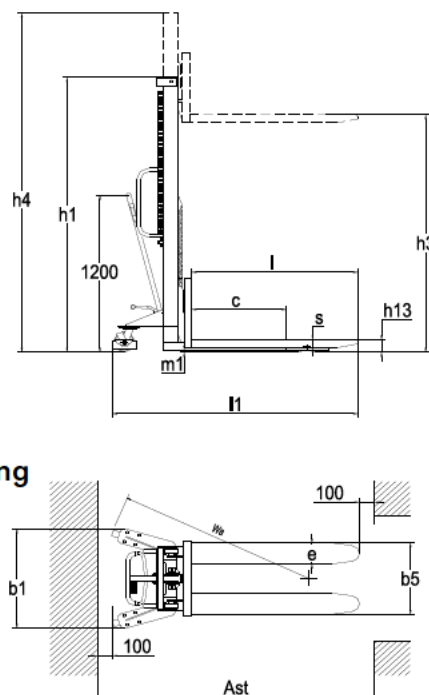
SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder anordningen första gången för att lära dig hur den används, dess begränsningar och eventuella riskfaktorer. Kontrollera anordningen noggrant före varje användning för att försäkra dig om att den är i gott funktionsskick. Det är absolut förbjudet att använda en skadad anordning.
- Särskild försiktighet ska iakttas under samtliga arbetsskeden (lastning, lyftning, transport, sänkning, lossning av last m.m.). Vårdlöshet kan leda till allvarliga personskador och skador på egendom.
- Anordningen får endast användas inomhus på ett hårt och jämnt underlag. Det är absolut förbjudet att använda anordningen i regn eller i en frätande miljö med syror eller baser.
- Det är absolut förbjudet att överbelasta anordningen. Överskrid aldrig den angivna belastningskapaciteten eller andra tekniska begränsningar.
- När anordningen används för stapling ska lastens tyngdpunkt ligga i gafflarna. Det är absolut förbjudet att transportera löst gods.
- Om lasten ska transporteras en längre sträcka får gafflarnas höjd från marken inte överskrida 0,5 m.
- Tänk på säkerhetsavståndet! Håll ett tillräckligt avstånd till anordningen när den är i bruk. Det är absolut förbjudet att gå in under gafflarna eller vistas i närheten av anordningen under användning. Håll dig alltid bakom anordningen vid lyftning – anordningens sidor och front är farliga områden att vistas i ifall lasten skulle falla.
- Det är absolut förbjudet att stå på gafflarna under användning.
- Om lasten är hög ska den flyttas mycket långsamt och försiktigt. Det är därför förbjudet att göra kraftiga svängar.

TEKNISKA DATA

Kapacitet	1000 kg
Max. lyfthöjd (h3)	2500 mm
Minsta gaffelhöjd (h13)	90 mm
Lastens tyngdpunkt (c)	600 mm
Gaffelns längd (l)	1100 mm
Gaffelns bredd (e)	170 mm
Gaffelns höjd (s)	61 mm
Gafflarnas totalbredd (b5)	550 mm
Totallängd (l1)	1660 mm
Totalbredd (b1)	860 mm
Höjd med mast nere (h1)	1838 mm
Höjd med mast uppe (h4)	2925 mm
Lyfthastighet, med/utan last	20/22 mm/pumpning
Sänkhastighet, med/utan last	143/53 mm/s
Svängradie (Wa)	1350 mm
Framhjulets storlek (dubbelhjul)	Ø 83x60 mm
Bakhjulets storlek	Ø 150x40 mm
Vikt	276 kg
Bullernivå	<70 dB



PRODUKTBeskrivning

Denna manuella hydrauliska staplare är avsedd för hantering och kortvarig transport av föremål som ska lyftas högt upp. Eftersom anordningen inte bildar gnistor eller elektromagnetiska fält är den särskilt lämplig för lastning och lossning av lastbilar samt för hantering och transport av lättantändliga och eldkänsliga produkter i verkstäder, lager, bryggor och varustationer m.m. Anordningen erbjuder bl.a. stabil och jämn lyftning och flexibel vändning och är enkel att använda. För att trygga en säker och pålitlig användning är bakhjulen utrustade med bromsar.

Staplaren består av ett hydraulsystem, en mast och gafflar. Anordningen använder en manuell hydraulpump (hydraulanordning) som kraft för att lyfta tunga laster, som sedan trycks, dras och hanteras manuellt. Hydraulanordningen har en oljereturventil och gafflarnas sänkhastighet regleras för hand med handspaken som sitter på handtaget, vilket gör hydraulsystemet exakt, säkert och pålitligt. Masten är svetsad och består av högklassigt formstål för god styrka och hög hållfasthet. Bakhjulen är universalhjul med bromsar och roterar fritt, lätt och flexibelt. Såväl fram- som bakhjulen har monterats på hjulaxlarna med kullager för flexibel rotation. Hjulen är av slitagetåligt och hållbart nylon för att förhindra underlaget från att skadas.

Lyft godset genom att föra in gafflarna under godspallen och pumpa handtaget eller fotpedalen fram och tillbaka. När gafflarna nått sin maxhöjd kan de inte lyftas högre även om man fortsätter att pumpa handtaget eller fotpedalen.

Sänk lasten genom att försiktigt trycka på handspaken på handtaget.

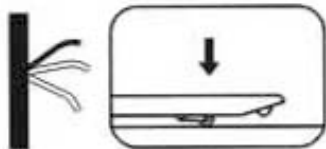
ANVÄNDNING

Användningsförhållanden

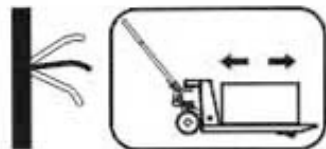
Denna anordning ska användas i följande förhållanden:

1. Den omgivande temperaturen ska vara mellan -25 °C och +40 °C.
2. Den omgivande relativa luftfuktigheten ska vara mindre än 90 %.
3. Anordningen får endast användas inomhus på ett hårt och jämnt underlag.

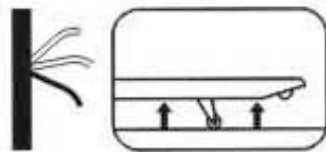
Handspakslägen



SPAKEN UPPE – För att sänka lasten



SPAKEN I MITTEN – För att transportera lasten



SPAKEN NERE – För att lyfta lasten

Användning

- Kontrollera anordningen före användning för att försäkra dig om att den är i gott skick och att ingen komponent är lös.
- Försäkra dig om att det finns tillräckligt med hydraulolja innan du använder anordningen. Oljan ska vara filtrerad och ren.
- Lasten ska vara jämnt fördelad på gafflarna. Överbelastning är förbjuden.
- Bakhjulen är utrustade med bromsar för ökad säkerhet. Tryck ned bromsarna med foten för att låsa dem före lastning och lossning och när gafflarna används som arbetsplattform för att undvika att anordningen rör på sig. Bromsarna ska helst också låsas under lyftning och sänkning av last, men om anordningen absolut måste flyttas under lyft eller sänkning ska extra försiktighet iakttas.
- När lasten sänks ska handspaken användas långsamt och försiktigt så att lasten inte lutar plötsligt och orsakar eventuell fara. När lasten sänks med hög hastighet får handspaken inte släppas plötsligt eftersom det orsakar stor kraft från chockbelastning, vilken kan skada såväl anordningen som lasten.
- Tunga laster ska lossas omedelbart efter att anordningen använts eftersom tunga laster inte får förvaras på gafflarna en längre stund.
- Förvara alltid anordningen inomhus.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Lyfthöjden är inte tillräcklig.	- För lite hydraulolja.	- Tillsätt olja i oljecylindern: lossa bulten, tillsätt filtrerad och ren olja i påfyllningsöppningen och dra åt bulten.
Gafflarna lyfts inte när handtaget pumpas.	- Hydrauloljans viskositet är för hög eller det finns för lite hydraulolja. - Föroreningar i hydrauloljan. - Oljetömningsventilen, handspaken eller spännfjäders funktion fungerar inte, är inte i lägsta läget eller har fastnat på grund av föroreningar. - Handspaken är i fel läge.	- Byt eller tillsätt olja. - Filtrera bort föroreningarna eller byt olja. - Undersök spännfjäders funktion för att se om den är okej, sätt handspaken i lägsta läget eller ta bort föroreningarna. - Sätt handspaken i rätt läge.
Upplyfta gafflar går inte att sänka.	- Handspaken är i fel läge. - För hög belastning har orsakat en permanent skada på kolven. - Gaffelstommen, rullen eller kedjehjulet har fastnat.	- Sätt handspaken i rätt läge. - Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. - Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Oljeläckage.	- Skadad tätningsbricka. - Liten springa eller spricka i någon av komponenterna. - Lossa anslutningen eller den för löst sittande tätningsringen.	- Byt ut tätningsbrickan. - Reparera eller byt ut komponenten. - Dra åt.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality STRONG LINE product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

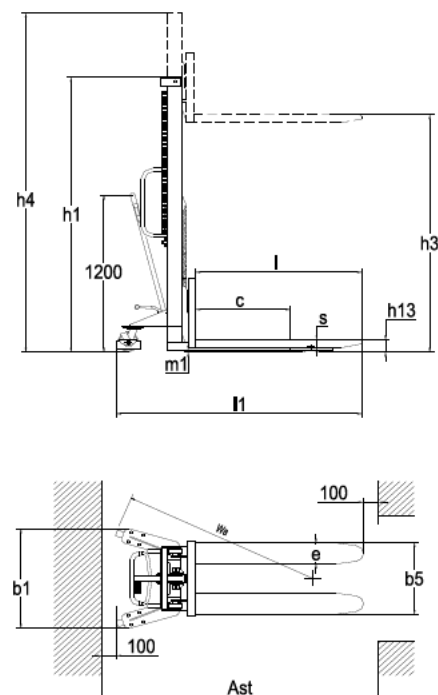
SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before operating the stacker for the first time, read this manual carefully to learn its operation, limitations and possible hazards. The stacker must be inspected carefully each time before operation to ensure that it is in good operating condition. It is strictly forbidden to operate a damaged stacker.
- Special caution must be exercised during all work phases (loading, lifting, transportation, lowering, unloading etc.). Negligence may lead to serious personal injuries and property damages.
- This stacker can only be operated indoors on level and solid ground. It is strictly forbidden to operate this appliance in rain or in a corrosive environment with acids or alkalis.
- It is strictly forbidden to overload the stacker. Never exceed the informed load capacity or any other technical limitations.
- When this stacker is used for piling, the gravity center of the load must be within the two forks. It is strictly forbidden to transport bulk goods.
- When it is required to transport load for a comparatively long distance, the height of the forks from the ground must not exceed 0,5 m.
- Remember safety distance! Stay at a safe distance from the stacker when it is in use. It is strictly forbidden to stand under the forks or around the stacker when it is in use. Stay behind the stacker always during lift – the sides and front of the stacker are risk areas if the load falls.
- It is strictly forbidden to stand on the forks during operation.
- If the load is high, it must be moved very slowly and carefully. No sharp turning is allowed in such case.

TECHNICAL DATA

Capacity	1000 kg
Max. lifting height (h3)	2500 mm
Min. height of forks (h13)	90 mm
Load center (c)	600 mm
Fork length (l)	1100 mm
Fork width (e)	170 mm
Fork height (s)	61 mm
Overall width of forks (b5)	550 mm
Overall length (l1)	1660 mm
Overall width (b1)	860 mm
Height, mast lowered (h1)	1838 mm
Height, mast extended (h4)	2925 mm
Lifting speed, with load/no load	20/22 mm/times
Lowering speed, with load/no load	143/53 mm/s
Turning radius (Wa)	1350 mm
Front wheel size (double wheels)	Ø 83x60 mm
Rear wheel size	Ø 150x40 mm
Weight	276 kg
Noise level	<70 dB



PRODUCT DESCRIPTION

This manual hydraulic stacker is designed for high lift loading and unloading and short distance transportation. As no sparks and electromagnetic field are generated, the stacker is especially suitable for truck loading and unloading as well as for handling and transportation of flammable and fire prohibited goods in workshops, warehouses, dock, station, freight yard etc. The stacker is characterized with stable and smooth lifting, flexible cornering and convenient operation. To ensure safe and reliable operation, the back wheels are equipped with brakes.

This stacker consists of a hydraulic system, mast and forks. The stacker uses a manual hydraulic pump (hydraulic device) as force to lift heavy goods, which are then pushed, pulled and handled manually. The hydraulic device is equipped with an oil return valve and the fork lowering speed is controlled with the hand lever in the handle to make operation of the hydraulic system correct, safe and reliable. The mast is welded with high quality profile steel to achieve good rigidity and high strength. Universal wheels with braking devices are adopted as back wheels, which can rotate freely, easily and flexibly. Both front and back wheels are installed on wheel shafts with ball bearings so as to rotate flexibly. Wear-resistant and durable nylon wheels are adopted to prevent operation ground from being damaged.

To lift goods, insert the forks under the pallet of goods and pump the handle or foot pedal back and forth so as to lift the goods. When the forks are lifted to maximum height, they will not rise anymore even if the handle or foot pedal is pumped.

Lower the load by pressing carefully the hand lever in the handle.

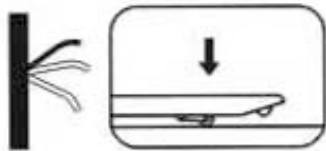
OPERATION

Operating conditions

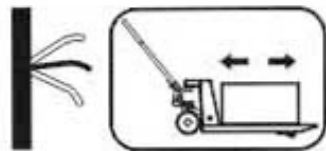
The operating conditions of this stacker must meet the following:

1. Ambient temperature must be between -25 °C and +40 °C.
2. Relative humidity of the environment must be less than 90 %.
3. The stacker can only be operated indoors on level and solid ground.

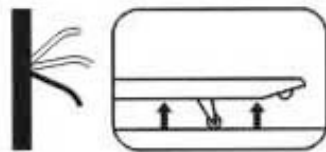
Hand lever positions



LEVER UP – To lower the load



LEVER IN THE MIDDLE – To transport the load



LEVER DOWN – To lift the load

Operation

- Inspect the stacker before operation to ensure it is in good operating condition and there are no loose components.
- Ensure sufficient hydraulic oil quantity before each use. The oil must be filtered and clean.
- The load must be evenly distributed on the forks. No overload is allowed.
- The brakes on the back wheels are installed to increase safety in operation processes. Always lock the brakes before loading, unloading or using the forks as an operation platform by pressing down with foot to prevent the stacker from moving. It is advisable to lock the brakes also before lifting and lowering but if moving the load during lifting or lowering is absolutely necessary, special caution must be exercised in such case.
- When lowering the load, the hand lever must be operated slowly and carefully to avoid sudden declination which causes unsafe situations. When lowering the load quickly, the hand lever must not be released suddenly as this will cause a great force generated by shock load which could damage the stacker and load.
- Heavy loads must be unloaded immediately after the operation is completed as heavy loads are not allowed to be on the forks for a long time.
- Always store the stacker indoors.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Lifting height is not sufficient.	- Too little hydraulic oil.	- Add oil into the oil cylinder: turn out the bolt, fill in filtered and clean oil to the oil inlet and then tighten the bolt.
When the handle is pumped, the forks do not rise.	- Viscosity of hydraulic oil is too great or no hydraulic oil has been filled in. - Foreign matter in hydraulic oil. - Oil draining valve, hand lever or tension spring does not work, is not at the lowest position or is stuck by foreign matter. - Hand lever is in wrong position.	- Replace or fill in oil. - Filter out the foreign matter or replace oil. - Examine the tension spring to see if it is correct, move the hand lever to the lowest position or remove foreign matter. - Move the hand lever to correct position.
After being raised, the forks do not descend.	- Hand lever is in wrong position. - Too heavy load has caused permanent damage to the piston. - Fork frame, roller or chain wheel is stuck.	- Move the hand lever to correct position. - Contact an authorized service center. - Contact an authorized service center.
Oil leakage.	- Damaged sealing washer. - Slight crack or hole in individual component. - Loose connection or not tightly pressed sealing ring.	- Replace with new sealing washer. - Repair or replace with new component. - Tighten.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Pinontavaunu
Tuotemerkki: Strong Line
Malli/tyyppi: XK1025A (SDJ1025)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 3691-5:2009
ZEK 01.4-08/11.11

Kauhajoki 21.11.2014

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Ståplare
Varumärke: Strong Line
Typbeteckning: XK1025A (SDJ1025)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer är tillämpats:

EN ISO 3691-5:2009
ZEK 01.4-08/11.11

Kauhajoki 21.11.2014

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Stacker
Brand name: Strong Line
Model/type: XK1025A (SDJ1025)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 3691-5:2009
ZEK 01.4-08/11.11

Kauhajoki 21.11.2014

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.